

Документ подписан простой электронной подписью
Информация о владельце:
ФИО: Наумова Наталия Александровна
Должность: Ректор
Дата подписания: 24.10.2024 14:21:41
Уникальный программный ключ:
6b5279da4e034bffa79172803da5b7b559fc69e2

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ МОСКОВСКОЙ ОБЛАСТИ
Государственное образовательное учреждение высшего образования Московской области
МОСКОВСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ОБЛАСТНОЙ УНИВЕРСИТЕТ
(МГОУ)

Институт лингвистики и межкультурной коммуникации

Факультет романо-германских языков

Кафедра теории и практики английского языка

Согласовано управлением организации и
контроля качества образовательной
деятельности

«22» июня 2021 г.

Начальник управления

/ Г.Е. Суслин /

Одобрено учебно-методическим советом

Протокол «22» июня 2021 г. № 5

Председатель

/ О.А. Шестакова /

Рабочая программа дисциплины

Сравнительная типология

Направление подготовки

45.03.02 Лингвистика

Профиль:

Иностранный язык и межкультурная коммуникация
(английский + немецкий или французский языки)

Квалификация

Бакалавр

Форма обучения

Очная

Согласовано учебно-методической комиссией
Института лингвистики и межкультурной
коммуникации:

Протокол от «17» июня 2021 г. № 11

Председатель УМКом

/ Н.В. Соловьева /

Рекомендовано кафедрой теории и практики
английского языка:

Протокол от «10» июня 2021 г. № 11

Зав. кафедрой

/ Е.И. Абрамова /

Мытищи
2021

Автор-составитель:

Телегин Лев Александрович

доктор филологических наук

профессор, профессор кафедры теории и практики английского языка

Рабочая программа дисциплины «Сравнительная типология» составлена в соответствии с требованиями Федерального Государственного образовательного стандарта высшего образования по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика, утвержденного приказом МИНОБРНАУКИ РОССИИ от 12.08.2020 г. № 969.

Дисциплина «Сравнительная типология» входит в часть, формируемую участниками образовательных отношений Блока 1, и является обязательной для изучения.

Дисциплина реализуется в формате электронного обучения с применением дистанционных образовательных технологий.

Год начала подготовки 2021

СОДЕРЖАНИЕ

1. Планируемые результаты обучения.....	4
2. Место дисциплины в структуре образовательной программы.....	4
3. Объем и содержание дисциплины.....	4
4. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся.....	6
5. Фонд оценочных средств для проведения текущей и промежуточной аттестации по дисциплине.....	7
6. Учебно-методическое и ресурсное обеспечение дисциплины... ..	14
7. Методические указания по освоению дисциплины.....	15
8. Информационные технологии для осуществления образовательного процесса по дисциплине	15
9. Материально-техническое обеспечение дисциплины.....	15

1. ПЛАНИРУЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ ОБУЧЕНИЯ

1.1. Цель и задачи дисциплины

Целями освоения дисциплины «Сравнительная типология» являются:

- ознакомить будущего бакалавра с методикой сравнительно-исторического и сопоставительного анализа структурных и функциональных свойств языков;
- обобщить представление об особенностях сопоставляемых языков в целом и их отдельных микросистем в их взаимосвязи и взаимообусловленности.

Задачи дисциплины:

- систематизировать все данные по фонетике, грамматическому строю и словарному составу изучаемого языка, но в новом освещении – в плане сопоставления с родным языком студентов;
- установить структурно и функционально сходные и структурно и функционально различные признаки, характеризующие системы обоих языков;
- теоретическое обосновать и предвидеть трудности, возникающие при изучении английского языка, и обосновать эффективную методику его преподавания для успешного преодоления межъязыковой интерференции.

1.2. Планируемые результаты обучения:

В результате изучения дисциплины «Сравнительная типология» обучающиеся овладевают следующими компетенциями:

УК-1 - Способен осуществлять поиск, критический анализ и синтез информации, применять системный подход для решения поставленных задач

СПК-1 - Способен использовать понятийный аппарат лингвистики, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач на основе современных методов научного исследования и информационной и библиографической культуры

2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

Дисциплина «Сравнительная типология» входит в часть, формируемую участниками образовательных отношений Блока 1, и является обязательной для изучения. Для освоения дисциплины студенты используют знания, умения, навыки, сформированные в процессе изучения таких дисциплин, как: «Практический курс первого иностранного языка-1», «Практический курс первого иностранного языка-2», «Введение в языкознание», «Лексикология», «История языка», «Теоретическая фонетика», «Теоретическая грамматика».

Освоение дисциплины является необходимой основой для последующего изучения таких дисциплин, как «Интерпретация текста», а также дисциплин по выбору студента, прохождения практик при введении в практику преподавания элементов научно-исследовательской работы, а также для бакалаврской выпускной квалификационной работы.

3. ОБЪЕМ И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

3.1. Объем дисциплины

Показатель объема дисциплины	Форма обучения
	Очная
Объем дисциплины в зачетных единицах	2
Объем дисциплины в часах	72
Контактная работа	30.2
Лекции	10 ¹
Практические занятия	20 ²
Контактные часы на промежуточную аттестацию:	0.2
Зачет	0.2
Самостоятельная работа	34
Контроль	7.8

Формой промежуточной аттестации является: зачет в 6 семестре.

3.2. Содержание дисциплины

Наименование разделов (тем) Дисциплины с кратким содержанием	Кол-во часов			
	Лекции	Семинарские занятия	Практические занятия	Лабораторные занятия
Тема 1. Предмет и задачи курса	1		---	
Тема 2. Основные этапы развития типологических исследований	1		2	
Тема 3. Типология фонологических систем	2		4	
Тема 4. Типология морфологических систем	2		6	
Тема 5. Типология синтаксических систем	2		3	
Тема 6. Типология лексических систем. Понятие мотивированности	2		5	
Итого:	10 ³	-	20 ⁴	-

Содержание дисциплины

Тема1. Введение. Предмет и задачи дисциплины.

Методы исследования. Уровни типологического исследования. Понятие изоморфизма (типологического сходства) и алломорфизма (типологического различия).

Тема2. Основные этапы развития типологических исследований.

Классификации языков. Проблемы универсалий. Язык – эталон.

В. Гумбольдт – основоположник типологии. Эволюционный и оценочный подход к типологическим классификациям языков; их критика.

¹ Реализуется в формате электронного обучения с применением дистанционных образовательных технологий

² Реализуется в формате электронного обучения с применением дистанционных образовательных технологий

³ Реализуется в формате электронного обучения с применением дистанционных образовательных технологий

⁴ Реализуется в формате электронного обучения с применением дистанционных образовательных технологий

Тема3. Типология фонологических систем.

Инвентарь сегментных и супraseгментных средств. Вокализм и консонантизм как основные фонологические подсистемы. Супraseгментные характеристики. Основные характеристики английской и русской интонации. Типология слоговых структур.

Тема 4. Типология морфологических систем.

Грамматическая категория как единица сопоставления. Изоморфизм и алломорфизм в системе морфологических категорий английского и русского языков. Отбор констант для типологии морфологических систем двух языков. Аналитизм и синтетизм в грамматической подсистеме английского и русского языков. Агглютинация и фузия в структуре слова. Типология грамматических категорий.

Тема 5. Типология синтаксических систем.

Словосочетание и предложение как единицы синтаксиса. Типология членов предложения. Понятие синтаксического уровня. Типология словосочетаний. Изоморфные и алломорфные типы. Типология членов предложения.

Тема 6. Типология лексических систем.

Понятие мотивированности и его использование в типологии. Виды мотивированности в английском и русском языках.

Типология слова. Морфологические характеристики слова. Типология средств словообразования (суффиксация и префиксация).

Безаффиксальный способ словообразования. Мотивированность этимологическая и синхронная. Виды синхронной мотивированности (фонетическая, морфологическая, синтаксическая).

4. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ УЧАЩИХСЯ

Самостоятельный контроль осуществляется студентом в ходе систематического изучения теоретического материала, предусмотренного учебной программой. В случае необходимости соответствующий материал обсуждается с преподавателем в ходе текущих консультаций. Основной формой проверки самостоятельного контроля является заполнение студентами типологического паспорта английского языка, а также подготовка рефератов, докладов и устных сообщений, предусмотренных планом самостоятельной работы учащихся.

Промежуточный контроль осуществляется на зачёте в соответствии с требованиями, сформулированными в данной рабочей программе.

Методические рекомендации по организации самостоятельной работы студентов

Требования, предъявляемые к студенту во время контроля результатов выполнения самостоятельной работы:

- осознание цели выполнения каждого конкретного задания;
- знание самой процедуры выполнения задания;
- видеть опору в материале заданий для преодоления трудностей в самостоятельной работе (пользование компьютером).

Условия для самостоятельной работы, как правило, предполагают наличие компьютера.

Домашняя работа чётко разъясняется в аудитории, и студенты выполняют самостоятельное, общее, либо индивидуальное задание.

Организация самостоятельной работы связана и с наличием в университетской библиотеке необходимой справочной, научной и методической литературы. Задания к домашней самостоятельной работе четко разъясняются и комментируются преподавателем.

Цель систематической самостоятельной работы студентов – усвоение теоретического материала через развитие навыков самостоятельного анализа научного текста по уровням языка в соответствии с программой по дисциплине «Сравнительная типология».

Темы для самостоятельного изучения	Изучаемые вопросы	Количество часов	Формы самостоятельной	Методическое обеспечение	Форма отчетности
------------------------------------	-------------------	------------------	-----------------------	--------------------------	------------------

		очное	работы		
1. Фонологические проблемы словообразования	Чередование фонем при словоизменении и словообразовании; акцентные изменения в словообразовании	8	Изучение справочной литературы, работа со словарем	Словари, учебники, методические пособия, монографии	Реферат или доклад. Заполнение типологического паспорта англ. языка (фонологическая часть)
2. Вариантность морфологических единиц	Инвентаризация случаев варьирования морфем в рус. и англ. яз.	6	Изучение справочной литературы, работа со словарем	Словари, учебники, методические пособия, монографии	Устное сообщение. Заполнение типологического паспорта англ. яз. (морфол. часть)
3. Грамматическая модальность	Сослагательное и повелительное наклонения	6	Изучение справочной литературы	Словари, учебники, методические пособия, монографии	Реферат или доклад. Заполнение типол. паспорта (грамм. часть)
4. Синтаксис предложения	Типология главных членов предложения. Односоставные предложения и способы их выражения в англ.яз.	6	Изучение справочной литературы	Словари, учебники, методические пособия, монографии	Реферат или доклад. Заполнение типологического паспорта англ. языка (синтаксическая часть)
5. Лексическая мотивированность	Способы мотивированности. Выявление типологических индексов.	8	Изучение справочной литературы	Словари, учебники, методические пособия, монографии	Индексы синтетичности англ. и рус. яз. Анализ мотивированности и англ. слов.

5. ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ТЕКУЩЕЙ И ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ПО ДИСЦИПЛИНЕ

5.1.Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения образовательной программы

Код и наименование компетенции	Этапы формирования
--------------------------------	--------------------

УК-1 - Способен осуществлять поиск, критический анализ и синтез информации, применять системный подход для решения поставленных задач СПК-1 - Способен использовать понятийный аппарат лингвистики, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач на основе современных методов научного исследования и информационной и библиографической культуры	1. Работа на учебных занятиях 2. Самостоятельная работа 3. Написание творческих работ (доклады, рефераты) 1. Работа на учебных занятиях 2. Самостоятельная работа 3. Написание творческих работ (доклады, рефераты) 4. Подготовка научного доклада на научной конференции
--	--

5.2. Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания

Оцениваемые компетенции	Уровень сформированности	Этап формирования	Описание показателей	Критерии оценивания	Шкала оценивания
УК-1	Пороговый	1. Работа на учебных занятиях (лекции и практические занятия) 2. Самостоятельная работа	Знать: основы гуманитарных наук и профессиональной деятельности; основные категории и понятия философии, истории и других гуманитарных наук; основные закономерности функционирования социума, этапы его исторического развития; Уметь: ориентироваться в профессиональной гуманитарной сфере знаний, использовать основные положения и методы гуманитарных наук в профессиональной деятельности;	Текущий контроль Работа на практических занятиях Выполнение самостоятельных заданий зачет	41 – 60 баллов
	Продвинутый	1. Работа на учебных занятиях 2. Самостоятельная работа (домашняя работа + подготовка докладов или рефератов)	Владеть: способами системного решения профессиональных задач в гуманитарной сфере научного	Работа на всех практических занятиях Выполнение самостоятельных заданий	61 – 100 баллов

			профессионального мышления, способами анализа, синтеза, обобщения информации, способами определения видов и типов профессиональных задач, технологией решения задач в различных областях профессиональной деятельности.	Подготовка устных докладов и рефератов зачет	
СПК-1	Пороговый	1.Работа на учебных занятиях 2.Самостоятельная работа	Знать: основы информационной и библиографической культуры, информационно-лингвистические технологии при соблюдении информационной безопасности Уметь: подать научный материал при использовании современных методов исследования	Текущий контроль Выполнение самостоятельных заданий зачет	41 – 60 баллов
	Продвинутый	1.Работа на учебных занятиях 2.Самостоятельная работа (домашняя работа + подготовка докладов или рефератов)	Владеть: навыками решения стандартных задач профессиональной деятельности на основе информационной и библиографической культуры с применением информационно-лингвистических технологий	Выполнение самостоятельных заданий Подготовка рефератов или устных докладов Подготовка научного доклада и выступление на научной конференции зачет	61 – 100 баллов

5.3.Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы

Примерный список тем докладов и рефератов

1. Словосочетания с частотными глаголами в английском и русском языках.

2. Проблема составления инвентаря фонем в английском и русском языках.
3. Типологические характеристики супrasegmentных средств (ударения).
5. Способы выражения степени качества в разноструктурных языках.
6. Модальность недействительности в русском и английском языках.
7. Способы актуализации «нового» в предложении.
8. Залог в русском и английском языках.
9. Инвентарь средств выражения категории детерминативности.
10. Выражение побуждения в разноструктурных языках.
11. Понятие изоморфизма в лингвистике.
12. Типологические классификации Э. Сепира.
13. Языковые универсалии.
14. Метод типологических индексов.
15. Теория слога в фонетике.
16. Модальность лексическая и модальность грамматическая.
17. Уровни языковой структуры.
18. Формы выражения запрета в сопоставляемых языках.

Практические и контрольные задания

Определите тип мотивированности следующих слов: bluebell, hop, pancake, steamer, butcher-bird, slap, ash-tray, beep, squeak, sunflower, help n. (помощник)

Чем подтверждается родство следующих слов:

almond – миндаль	widow – вдова	baker – пекарь
raven – ворон	seek – искать	saddle – седло
dale – дол	full – полный	fast n. – пост

С какими русскими словами можно соотнести следующие английские:

mar	weep	thin	abode	good
grab	dream	beaver	bark v.	clover
dole	step	brow	need	stack
silk	tooter	cheek	cold	twin
talk	beard	tame	bull	thorn

Придумайте еще модели конвертированных пар по следующим образцам:

N > V (face – to face, wolf – to wolf)

V > N (to make – a make (марка), to find – a find)

A > N (intellectual – an intellectual, provincial > a provincial)

A > V (pale – to pale, slow – to slow)

Какие способы словообразования преобладают в языках, в которых основная масса слов имеет двухморфемную структуру? Одноморфемную структуру?

Приведите примеры исторических чередований фонем в английском языке.

d/ʒn divide – division, provide – provision, collide - collision

z/ʒə seize – seizure, please – pleasure

s/ʃn oppress – oppression, depress – depression

t/ʃn imitate – imitation, ignite – ignition

s/ʃ press – pressure

Составьте соотносительные англо-немецкие пары слов:

baker Bäcker

dead	dick
deep	Dorn
door	Durst
heart	heiss
hole	Herz
hot	Leiter (лицо)
ladder	Leiter (предмет)
leader	Loch
lungs	Lungen
milk	Milch
red	rot
smith	Schmied
soap	Seife
spade	Spate
street	Strasse
thick	tief
thirst	tot
thorn	Tür
tongue	weiss
town	Zaun
white	Zunge

Определите значения следующих слов с учетом возможных чередований и созвучий с известными Вам языками (русским):

Французский: froter v. trou cri moulin sel dormir v. douche mouche bras

Испанский: caballo noche posada corto palo cámara probar

Латинский: oculus novus domus laevus musca verus video v. pres.

Работа с параллельными текстами (на русском и английском языках).

ПРИМЕРНЫЙ ПЕРЕЧЕНЬ ТЕОРЕТИЧЕСКИХ ВОПРОСОВ К ЗАЧЕТУ

1. Типология языков как раздел языкознания.
2. Типология общая и частная. Типология лингвистическая и нелингвистическая. Разделы лингвистической типологии по объекту исследования. Основные этапы развития лингвистической типологии.
3. Сравнительная типология и методика преподавания иностранных языков.
4. Понятие о “типе языка” и “типе в языке”.
5. Генеалогическая классификация языков.
6. Морфологическая классификация языков.
7. Типологическая классификация языков.
8. Аналитизм и синтетизм в грамматической подсистеме языков.
9. Понятие изоморфизма и алломорфизма.
10. Понятие о языковых универсалиях.
11. Понятие о языке – эталоне.
12. Связь типологии с другими лингвистическими дисциплинами.
13. Методы типологического анализа: а) сопоставительный метод; Б) метод типологических индексов.
14. Разделы типологии по отношению к уровням языковой структуры.
15. Типология фонологических систем (сегментные средства).
16. Типологические характеристики ударения.
17. Типологические свойства интонации.
18. Типология слоговых структур.

19. Типология частей речи.
20. Типология грамматических категорий:
 - а) падежа
 - б) числа
 - в) рода
 - г) активности/пассивности
 - д) определённости/неопределённости
 - е) вида и времени
 - ж) залога
 - з) модальности
 - и) лица
21. Типология словосочетаний.
22. Типология членов предложения.
23. Типология предложения.
24. Функция порядка слов в русском и изучаемом языке.
25. Типология слова:
 - а) Морфологическая структура слова.
 - б) Понятие мотивированности и его использования в типологии.
26. Типология словообразования:
 - а) аффиксальные средства словообразования
 - б) безаффиксальные средства словообразования
 - в) сложные слова

5.4. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций

Шкала соответствия рейтинговых оценок пятибалльным оценкам: 100 – 81- «отлично» (5); 80 – 61 - «хорошо» (4); 60 - 41 - «удовлетворительно» (3); 40 – 21 - «неудовлетворительно» (2), 20 – 0 - «необходимо повторное изучение».

Ответ студента на экзамене или зачёте оценивается в % с учетом шкалы соответствия рейтинговых оценок пятибалльным оценкам.

Оценка по 5-балльной системе		Оценка по 100-балльной системе
5	отлично/зачтено	81 – 100
4	хорошо/зачтено	61 - 80
3	удовлетворительно/зачтено	41 - 60
2	неудовлетворительно/не зачтено	21 - 40
1	необходимо повторное изучение	0 - 20

Изучение дисциплины «Сравнительная типология» предусматривает форму отчетности – зачёт, который включает в себя теоретическую и практическую часть.

К практической части зачета следует отнести следующие виды работы, выполненные студентами:

Пороговый уровень:

1. Подготовка типологического паспорта английского языка и умение дать теоретическое объяснение написанному в типологическом паспорте (до 20 баллов)
2. Указание и объяснение мотивированности данных английских слов (до 20 баллов)

Продвинутый уровень (включает в себя пороговый уровень):

1. Подготовка устного доклада или реферата (до 20 баллов)

2. Научное сообщение на научно-практической конференции (до 20 баллов)
Зачет – 20 баллов.

При завершении изучения курса студенты должны обладать знаниями теоретического материала в соответствии с учебной программой дисциплины:

- понимать задачи и методы сравнительной типологии, ее связь с другими лингвистическими дисциплинами;
 - иметь представление об исследованиях по основным проблемам типологии;
 - знать ключевые понятия дисциплины;
 - знать структуру языка как иерархию уровней;
 - понимать взаимосвязь и взаимозависимость развития отдельных элементов структуры языка: фонетических, грамматических, лексических;
 - знать и уметь выявить качественные отличия категорий родного и иностранного языков.
- Овладение практической частью курса включает умение студентов применять знания при проведении типологических исследований конкретных фактов английского и русского языков.

Изучение сравнительной типологии английского и русского языков предполагает также развитие и совершенствование таких умений студентов, как умение самостоятельно работать с теоретической литературой, умение осуществлять поиск нужной информации в словарях и справочных изданиях, умение реферирования и систематизации теоретического и языкового материала в рамках определенной темы или вопроса.

Требования, предъявляемые к студенту во время контроля результатов выполнения самостоятельной работы:

- 1) осознание цели выполнения каждого конкретного упражнения;
- 2) знание самой процедуры выполнения задания;
- 3) умение рационально пользоваться звукозаписью, видеозаписью;
- 4) видеть опору в материале заданий для преодоления трудностей в самостоятельной работе (пользование компьютером).

Условия для самостоятельной работы, как правило, предполагают наличие в университете видеозала, компьютера, видео-или аудиоаппаратуры. Домашняя работа чётко разъясняется в аудитории, и студенты выполняют самостоятельное, общее, либо индивидуальное задание.

Критерии оценки на зачете

Итоговый контроль осуществляется на зачете в соответствии с требованиями, сформулированными в данной рабочей программе.

При оценке знаний также учитываются:

1. Понимание и степень усвоения теории курса. Уровень знания фактического материала в объеме программы.
2. Правильность формулировки основных понятий и закономерностей дисциплины.
3. Логика, структура и грамотность изложения вопроса. Использование примеров из монографической литературы типологических характеристик изучаемых языков.
4. Умение видеть междисциплинарные связи изучаемых дисциплин и понимание их значения для будущей профессиональной деятельности.
5. Умение ответить на дополнительные вопросы.
6. Умение связать теорию с практическим применением и умение выдвинуть гипотезы и последовательно развивать аргументацию в их защиту.
7. Умение теоретически объяснить приводимые практические примеры.
8. Владение стандартными методиками поиска, анализа и обработки материала исследования.

9. Глубокое и прочное усвоение знаний программного материала, умение выделять главное, существенное. обладание способностью оценить качество исследования в данной предметной области, соотнести новую информацию с уже имеющейся, логично и последовательно представить результаты собственного исследования.
10. Знание авторов-исследователей и их теорий в общем языкознании, типологии.
11. Общая эрудиция студента в области культуры письменной и устной научной речи

6. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И РЕСУРСНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

6.1. Основная литература

1. Гуревич, В.В. Теоретическая грамматика английского языка. Сравнительная типология английского и русского языков : учеб. пособие. - 9-е изд. - М. : Флинта, 2017. - 168с. – Текст: непосредственный.
2. Зеленецкий, А. Л. Сравнительная типология основных европейских языков : учебное пособие для вузов . — 2-е изд. — Москва : Юрайт, 2021. — 264 с. — Текст : электронный. — URL: <https://urait.ru/bcode/476790>
3. Нелюбин Л.Л. Сравнительная типология английского и русского языков: учебник. - 3-е изд. - М.: Флинта, 2017. - 152 с. - Режим доступа: <http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785976508293.html>

6.2. Дополнительная литература

1. Аракин В.Д. Сравнительная типология английского и русского языков: учеб.пособие для пед.вузов. - 4-е изд. - М. : Физматлит, 2010. - 232с. – Текст: непосредственный.
2. Козлова, Л. А. Сравнительная типология английского и русского языков : учебное пособие. — Барнаул : Алтайский государственный педагогический университет, 2019. — 180 с. — Текст : электронный. — URL: <http://www.iprbookshop.ru/102782.html>
3. Кузнецова, Л. Э. Сравнительная типология английского и русского языков : учебно-методическое пособие. — Армавир : Армавирский государственный педагогический университет, 2014. — 215 с. — Текст : электронный. — URL: <http://www.iprbookshop.ru/54535.html>
4. Резвцова, М.Д. Практикум по сравнительной типологии английского и русского языков / Резвцова М.Д., Афанасьева О.В., Самохина Т.С. - 3-е изд. - М.: ФИЗМАТЛИТ, 2009. - 176 с. – Текст: электронный. - Режим доступа: <http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785922110518.html>
5. Саттарова, Р.М. Сравнительная типология языков : учебное пособие / Р.М. Саттарова, С.Г. Шафиков. – Москва : ФЛИНТА, 2018. – 171 с. – Текст: электронный. - URL: <https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=607444>
6. Телегин Л.А. Англо-русские лексические изоглоссы / Л. А. Телегин, Е. И. Дмитриева, Д. А. Ковалева. - М. : Глосса-Пресс, 2014. - 72с. – Текст: непосредственный.
6. Шафиков, С.Г. Лексическая типология языков : учебное пособие. – 2-е изд. – Москва : ФЛИНТА, 2018. – 173 с. – Текст: электронный. - URL: <https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=607446>

6.3. Ресурсы информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»

http://terralinguistica.ru/harbour/Typology_materials/Typology_literature.html

www.lib.csu.ru

<http://en.wikipedia.org>

www.englishtips.org

www.englishclub.com

<http://www.ielanguages.com>

<http://oxforddictionaries.com/words/the-history-of-english>

<http://e/lanbook.com> ЭБС издательства «Лань»

Электронная библиотечная система «Университетская библиотека-online»

<http://www.biblioclub.ru>

<http://www.mediascope.ru/>

7. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ

1. Методические рекомендации к дисциплинам практического курса. Направление подготовки 45.03.02 Лингвистика. Профиль: Иностранный язык и межкультурная коммуникация (английский + немецкий или французский языки). Квалификация: бакалавр. Форма обучения: очная. Утверждены Протоколом № 5 от 22.06.2021 УМС МГОУ.
2. Методические рекомендации по организации самостоятельной работы студентов. Направление подготовки 45.03.02 Лингвистика. Профиль: Иностранный язык и межкультурная коммуникация (английский + немецкий или французский языки). Квалификация: бакалавр. Форма обучения: очная. Утверждены Протоколом № 5 от 22.06.2021 УМС МГОУ.

8. ИНФОРМАЦИОННЫЕ ТЕХНОЛОГИИ ДЛЯ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОГО ПРОЦЕССА ПО ДИСЦИПЛИНЕ

Лицензионное программное обеспечение:

Microsoft Windows

Microsoft Office

Kaspersky Endpoint Security

Информационные справочные системы:

Система ГАРАНТ

Система «КонсультантПлюс»

Профессиональные базы данных

fgosvo.ru

pravo.gov.ru

www.edu.ru

9. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Материально-техническое обеспечение дисциплины включает в себя:

- учебные аудитории для проведения занятий лекционного и семинарского типа, курсового проектирования (выполнения курсовых работ), групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации, укомплектованные учебной мебелью, доской, демонстрационным оборудованием;
- помещения для самостоятельной работы, укомплектованные учебной мебелью, персональными компьютерами с подключением к сети Интернет и обеспечением доступа к электронным библиотекам и в электронную информационно-образовательную среду МГОУ;
- помещения для хранения и профилактического обслуживания учебного оборудования, укомплектованные мебелью (шкафы/стеллажи), наборами демонстрационного оборудования и учебно-наглядными пособиями.